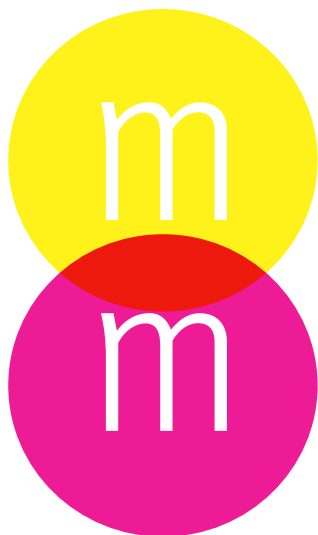


dossier de presse théâtre



LA ROUTE DU LEVANT

mise en scène **Jean-Michel Van den Eeyden**
texte **Dominique Ziegler**
avec **Jean-Pierre Baudson et Grégory Carnoli**

mardi 20 novembre > samedi 24 novembre

mardi, mercredi, vendredi à 20h

jeudi, samedi à 19h

durée 1h20

à partir de 15 ans

tarifs de 5 à 15 euros

TOURNÉE

jeudi 18 octobre - Théâtre des Sources
Saint-Amand-Les-Eaux (FR)
à 14h00 et 19h30

jeudi 8 novembre - Cité Miroir
Liège (BE)
à 14h00 et à 20h00

vendredi 9 novembre - Centre Culturel Jean Degouys
Beloeil (BE)
à 20h00

du lundi 12 novembre au samedi 17 novembre - Théâtre de Namur
Namur (BE)
à 19h00 ; supplémentaires les 15 et 16 novembre à 14h

du mardi 20 au samedi 24 novembre à la Maison des Métallos
Paris (FR)

du lundi 26 novembre au jeudi 29 novembre - Eden
Charleroi (BE)
à 20h00

mardi 08 janvier 2019 - Bozar
Bruxelles (BE)
à 12h40

jeudi 16 mai 2019 - MJC Calonne
Sedan (FR)
à 14h00 et à 20h30

réservation

01 47 00 25 20

[www.maisondes
metallos.paris](http://www.maisondesmetallos.paris)

94, rue jean-pierre

timbaud, paris 11e

m^o Couronnes

ou Parmentier

bus 96

MAIRIE DE PARIS

la maison

des métallos

établissement

culturel

de la ville

de paris

Contact presse Maison des métallos

Isabelle Muraour, Emily Jokiel, Clara Meysen

01 43 73 08 88 | contact@zef-bureau.fr

LA MAISON DES MÉTALLOS, ÉTABLISSEMENT CULTUREL DE LA VILLE DE PARIS

La Maison des métallos, établissement culturel de la Ville de Paris, allie exigence artistique et préoccupations sociétales. L'artistique est au centre du projet, toutes disciplines confondues, avec une inscription dans la réalité sociale comme voie de création. Programmation et pratiques artistiques, formes participatives, expressions urbaines, créations, débats, numérique et relation au tissu social environnant constituent les fondamentaux du projet. Une diversité qui entre en résonance avec celle, si vivante, de Belleville Ménilmontant et quartiers voisins !

DISTRIBUTION

texte **Dominique Ziegler**
mise en scène **Jean-Michel Van den Eeyden**
interprétation **Jean-Pierre Baudson et Grégory Carnoli**
collaboratrice artistique **Line Guellati**
création lumière **Julien Vernay**
création sonore **Vincent Cahay**
régie lumière **Julien Vernay**
régie son **Jérôme Mylonas**

production **L'ANCRE - Théâtre Royal**
coproduction **Le Théâtre National Wallonie-Bruxelles**
avec le soutien du **Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA)**
remerciements **Réseau de prise en charge des extrémismes et des radicalismes violents,**
asbl S.A.V.E. Belgium, le CRIC, SAJ Charleroi, CAL Charleroi, la CNAPD, Mourad B.,
Julianne Laffineur, Philippe Laurent

PRÉSENTATION DU SPECTACLE

Garde à vue : Deux hommes dans un commissariat de banlieue, l'un est policier, l'autre est soupçonné de vouloir rejoindre un groupe terroriste en zone de conflits ; l'un défend les opportunités offertes par notre société, l'autre illustre une jeunesse pétrie de désillusions. Commence alors une garde à vue tendue, à la manière d'un jeu d'échecs chacun tentant de faire entendre son point de vue et de donner le change pour déstabiliser l'autre... Leurs visions du monde occidental se confrontent, s'affrontent... jusqu'à ébranler nos idées reçues ? Au delà de la peur et des préjugés, la puissante performance des deux acteurs, Jean-Pierre Baudson et Grégory Carnoli, nous plonge dans un huis clos pour tenter d'appréhender la radicalisation religieuse violente et lève le voile sur une question cruciale : quels facteurs poussent des jeunes à prôner ces idées ?

> Autour du spectacle

jeudi 22 novembre 2018

RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE DU SPECTACLE ET DOMINIQUE ZIEGLER

à l'issue de la représentation

NOTE D'INTENTION

de Jean-Michel Van den Eeyden, metteur en scène

Face au besoin pressant d'éclaircir les formes actuelles de radicalisme violent de type islamiste, afin d'en cerner les possibles origines, la création de *La Route du Levant* (une première en Belgique) a été pensée comme un réel moyen de créer le dialogue entre les spectateurs, les partenaires associatifs et les différents acteurs se penchant sur ces questions : quels facteurs peuvent pousser des jeunes à développer des comportements violents et radicaux ? Quels besoins non satisfaits les y amènent ? Quelles alternatives existent, ou devraient être inventées, afin d'éviter le recours à la violence ? Comment expliquer la voie de l'extrémisme islamiste empruntée par certains jeunes ayant grandi dans la société occidentale et, pour certains, sans aucun lien culturel ni spirituel préexistant avec une quelconque appartenance religieuse ?

Le départ pour le djihad et l'orientation de certains jeunes vers un fondamentalisme religieux posent douloureusement question aux parents, aux mondes enseignant et associatif et, dans une plus large mesure, à la société civile dans son ensemble.

La violence extrême des actes meurtriers commis en Europe, depuis les attentats de Charlie Hebdo, suscite peur et désarroi et, dans un même temps, la montée des mouvements d'extrême-droite. Comment ne pas tomber dans la stigmatisation et tenter de sortir de l'effroi pour comprendre les processus de la radicalisation religieuse ? Comment expliquer ce qui peut amener un jeune à emprunter la voie du terrorisme ? Comment le traitement judiciaire des recruteurs et des « returnees » est-il pensé ? Faut-il le mettre en question ?

Les réponses ultra sécuritaires de nos gouvernements semblent en tout cas vouées à l'échec. Et, aussi terribles soient les conséquences des attentats qui ont notamment eu lieu en Belgique et en France, leurs auteurs sont bel et bien dans des formes de contestation, non seulement du mode de vie, mais aussi de l'organisation politique de l'Occident moderne. Quels manques cela traduit-il chez ces personnes ? Quels besoins de changement cherchent-ils à exprimer ? A quel vide leurs actes répondent-ils ?

Toutes ces questions ont le mérite d'être soulevées dans le texte de Dominique Ziegler et il est devenu évident pour nous de s'y atteler aujourd'hui.

SUR LE TEXTE ...

La Route du Levant est un texte prenant. Dans une discussion avec Dominique Ziegler, nous évoquons la partition « piquante et troublante » du personnage du « Jeune ». Dominique Ziegler mentionnait ainsi son désir de faire « ressortir le sentiment d'empathie de ce personnage, non pour justifier l'injustifiable, mais pour tenter de restituer l'humanité qui sommeille en chacun de nous ». La nier comme le font les médias et la « rhétorique pseudo-républicaine des politiques » n'aide en rien la compréhension de ces mécanismes. En effet, il nous faut comprendre ce phénomène pour mieux anticiper et se préserver de cette violence qui émane de la désillusion d'une jeunesse, d'une absence d'espérance collective qui écrase les êtres, et tenter de la transformer.

Tout comme l'auteur, nous nous demandons comment ces personnes en arrivent un jour à ce point de non-retour dans l'accomplissement de ces actes de violences justifiés par l'idée d'être au service de Dieu et d'une guerre soi-disant « sainte ». Comme le dit Dominique Ziegler : « Le mystère demeure, mais nier leur humanité ne résout pas le problème. »

Selon lui, ramener le problème à la seule confrontation simpliste « barbarie vs démocratie » est pratique pour nos dirigeants, mais peu constructif. Nous devons comprendre les motivations profondes qui animent ces individus : « pour la plupart de ces gens, les motivations sont soutenues par une idéologie construite et réfléchie. » NdA

Très documentée et référencée, la pièce nous donne à voir deux conceptions politiques et spirituelles complètement opposées qui s'affrontent dans l'espace confiné d'un commissariat de banlieue. Le débat s'amorce donc au théâtre puisque la place publique, politique et médiatique ne s'en empare que trop peu. Dominique Ziegler nous donne ainsi la possibilité de plonger dans ces questions urgentes, nécessaires et en pleine ébullition.

« Toute la pièce fonctionne sur l'ambiguïté, et le fait que les deux hommes peuvent être tour à tour convaincants suivant les séquences. Le public est partie-prenante de ce duel-débat. » NdA

A la fin de la pièce, il est en effet difficile de nommer clairement « les bourreaux et les victimes » et c'est cette ambiguïté et cette fragilité qui donnent de la force à ce texte. Il démontre la complexité des êtres humains et par conséquent, l'impossibilité de faire l'impasse sur la discussion autour de ce phénomène et la nécessité d'aller au-delà de nos préjugés pour éviter toute stigmatisation, et de la jeunesse, et de la communauté musulmane.

« Les gens sont gavés de la rhétorique sécuritaire. Il y a un problème plus profond de rapport social à l'intérieur de nos sociétés, des problèmes de marche globale de la société, des problèmes de rapport Nord-Sud, etc. » NdA

La résolution du texte est violente. Quand nous interrogeons l'auteur, il s'agit pour lui de « montrer que la violence ne s'arrêtera pas tant que nous persisterons dans le déni de la responsabilité de l'Occident et dans les déséquilibres du monde. De manière plus prosaïque, montrer également la violence de nos sociétés soi-disant républicaines et ce masque de la démocratie à l'occidentale qui cache, elle aussi, un projet de brutalité sous ses grands principes. »

Jean-Michel Van den Eeyden

BIOGRAPHIES

DOMINIQUE ZIEGLER - auteur

Dominique Ziegler est auteur et metteur en scène. Il revendique un théâtre ludique, politique et populaire, axé sur les questions de pouvoir. Sa première pièce jouée, *N'Dongo Revient* (2002), traite sur le mode satirique du post-colonialisme et plus spécifiquement du lien pervers entre les puissances occidentales et les dictatures africaines. Elle sera suivie par *Opération Métastases* (2004), créée avec François Rochaix et David Valère, puis de *René Stirlimann contre le Dr B.* en 2007.

Dominique Ziegler est également le créateur du western théâtral *Building USA* (2008) et de la comédie *Rois de la Com'* (2009). La même année, il présente *Le Maître des Minutes*, une pièce coécrite avec l'auteur Nicolas Buri à l'occasion des cinq-cents ans de la naissance du théologien Jean Calvin avant de monter *Affaires privées* (2009) et *Virtual 21* (2011).

En 2011, il gagne le concours Textes En Scènes et travaille à cette occasion avec la réalisatrice et auteur Coline Serreau pour l'élaboration *Patria grande*. Il crée ensuite *Le trip Rousseau* (2012), en réponse à une commande du Théâtre Saint-Gervais à l'occasion du tricentenaire de la naissance de Jean-Jacques Rousseau, puis *Pourquoi ont-ils tué Jaurès?* (2013) pour le Théâtre de Poche de Genève. En 2015, il monte *Ombres sur Molière* et *La Route du Levant*, huis-clos entre un policier et un aspirant jihadiste.

Plusieurs pièces de Dominique Ziegler font actuellement l'objet de mise en lectures itinérantes et mise en scène à travers différentes villes de France et de Belgique, notamment dans le cadre des Universités Populaires du Théâtre créés par Michel Onfray et Jean-Claude Idée. Un recueil des pièces de Dominique Ziegler intitulé *N'Dongo revient et autres pièces Théâtre 2001-2008* a été édité aux éditions Bernard Campiche.

JEAN-MICHEL VAN DEN EEYDEN - metteur en scène

Metteur en scène, acteur et pédagogue, Jean-Michel Van den Eeyden est directeur artistique de L'Ancre depuis 2008. Il a été formé au Conservatoire de Liège dans les classes de Jacques Delcuvellerie et Max Parfondry. En tant qu'acteur, il a travaillé notamment avec Jean-Claude Penchenat, Michael Delaunoy, As Palavras et la Cie Arsenic.

En tant que metteur en scène, il porte un regard aiguisé sur le monde et s'inscrit dans une démarche artistique ancrée dans le réel. Il crée *Stone* en 2005 avec le Théâtre de la Guimbarde (présenté plus de 300 fois). En 2006, il crée *Push up*, de l'auteur allemand Roland Schimmelpfennig avec le Collectif Barakha qu'il cofonde avec Yannick Duret, actrice, et Olivier Hespel, dramaturge. Il montera également avec La Guimbarde, *Mère Sauvage* de Paul Pourveur. En 2010, il crée *Un Homme Debout*, qu'il écrit et met en scène d'après le récit de vie de Jean-Marc Mahy (Avignon 2011, 250 représentations) et qui sera reconnue comme Pièce d'utilité publique par le Ministère de la Culture en 2014. En 2012, il monte *Garuma !* d'Ad de Bond, spectacle franco-belgo-marocain joué sur deux continents avec douze comédiens dont Camille Husson. Pour Avignon 2013, il crée *Nés Poumon Noir* avec et à partir des textes de Mochélan (Simon Delecosse) sur la musique de Rémon Jr. Un spectacle qui tourne encore aujourd'hui après plus de 100 dates. En 2014, il crée *Les Villes Tentaculaires* avec Nicolas Mispelaere d'après le recueil d'Emile Verhaeren. Nommée dans la catégorie « Meilleur spectacle », la pièce a remporté le prix de la « Meilleure création artistique et technique » aux Prix de la Critique. Il crée ensuite *Amnésia* pour Mons 2015 puis met en scène « Smoke on the water » l'événement de la Ville de Charleroi, organisé par L'Ancre, également dans le cadre de Mons 2015. En décembre 2016, il met en scène *La Vedette du quartier*, de et avec Riton Liebman, présenté au Théâtre de Poche à Bruxelles avant sa programmation dans le focus « Me, Myself & I » à L'Ancre. En 2017, il crée pour le Festival d'Avignon/Off *La Route du Levant* de Dominique Ziegler qui interroge le sujet complexe de la radicalisation religieuse violente.

LINE GUELATTI - collaboratrice à la mise en scène

En tant qu'actrice elle se forme à l'Université de Franche-Comté en France, à l'Université du Québec à Montréal et à L'ESACT à Liège. Elle suit la formation à la production de « Théâtre & Publics » à Liège. Elle joue dans *Myzo! Les Djinns au fond des caves* m.s de Camille Husson du collectif « Darouri Express » qu'elle cofonde avec Marion Lory, Candice Guilini et Camille Husson. Elle joue également dans *Garuma !* d'Ad de Bond, m.s de J-M. Van den Eeyden de l'Ancre et les cie Collectif Barakha, Daha Wassa et l'Amin Cie Théâtrale, *What a Wonderful World*, adaptation de *l'Ours* d'Anton Tchekhov m.s de Imad Fijjaj de la cie Terminus des Arts, *Autrices*, projet qu'elle monte avec Ecarlate la cie d'Elsa Poisot m.s de Layla Nabulsi, *Untitled, lectures de pièces iraniennes* de la cie Maps. Elle joue dans *Les Sexes faibles* court métrage de Pitcho Womba Konga et Evangelos Rastos. Elle met en scène *Baby-boom boum* de Mohamed Guellati de la cie La Grave et Burlesque Équipée du Cycliste. Récemment, elle a été assistante à la mise en scène de *Un Homme Debout* d'après le récit de vie de Jean-Marc Mahy m.s de J-M. Van den Eeyden. Elle est actuellement en écriture de la prochaine création du collectif « Darouri Express ».

JEAN-PIERRE BAUDSON - acteur

Jean-Pierre Baudson est comédien permanent du Théâtre National de Bruxelles depuis 1990. Il a tourné en Belgique et à l'international et a joué dans de nombreuses pièces aux côtés de multiples metteur.e.s en scène. Notamment Philippe Vankessel, Marc Liebens, Jean-Marie Villégier, Jacques Lassalle, Jacques Delcuvellerie, Pierre Jaccard, Vincent Hennebicq, Philippe Sireuil, Sofia Betz, Jean Lambert, Pierre Diependael, Charlie Degotte, Mathias Simons, Aurore Fattier, Pierre Sartenaer, Laurent Wanson etc.. Il a travaillé avec ces metteur.e.s en scène qui ont mené plusieurs projets artistique avec lui tout au long de sa carrière théâtrale.

GREGORY CARNOLI - acteur

Formé à l'IAD, l'INSAS et la Kleine Académie Grégory Carnoli collabore avec plusieurs metteur.e.s en scène. Il joue dans *Fight Night, A Game of you* et *Intern* de la cie Ontroerend Goed, *Un petit peu de Zelda* m.s. d' Yves Noel Genod, *L'Harmonie de la gent à plume* du Théâtre Agora m.s. de Kurt Pothen et Jean Lambert, *Printempo* de la cie Cœur de Terre m.s. d'Adrien Diaz Lopez, *Hanokh's Cabaret* d' Hanock Levin m.s. de Lara Hubinont et Celine De Bo, *Ceux qui marchent dans l'obscurité, Holly* et *Les deux gredins* m.s. de Lara Hubinont, *Parce que c'est une femme* de Kateb Yacine m.s. de Melinda Heeger, *Paessagio di una Battaglia* du Container Teatro, *De Bus* et *AC Ransart* m.s. de Peter Boelens de la cie Bad Van Marie, *Cinq/Sept, Happy Hours* et *Fais voir tes jambes Meryl Streep* de Rashid El Daïf m.s. de Rahim El Asri, *James !?* de la cie Grenadine m.s. de Phil Kaiser, *La sorcière du placard aux balais* de Pan la cie m.s. de Julie Annen, *Saison des amours* du Théâtre Maât m.s. de Hadi El Gammal et Christine Smeysters, *Dom Juan* de Molière de la cie Arcinolether m.s. de Christophe Cotteret, *De Feeks* d'après la mégère apprivoisée de W. Shakespeare m.s. de Poppe Boonstra, *Basineum is daar* Performance de Bart Dewildeman. Au cinéma il joue dans *Torpedo* de Matthieu Donck avec François Damiens, *Les sens interdits* de Sumeya Kokten, *Un jour mon prince viendra* de Mathieu Donck, *Zone stad* série policière flamande et *Les Géants* de Nael Kleifi. Il est actuellement en écriture de son prochain court métrage qu'il va également réaliser.

JULIEN VERNAY - créateur lumière

Julien Vernay est régisseur son et lumière, éclairagiste et créateur sonore. Il apprend les techniques du spectacle vivant à Montpellier dans le centre de formation « Musique et danse Languedoc-Roussillon » où il s'oriente plus particulièrement vers la lumière. Il suit par la suite plusieurs formations annexes avec le CFPTS et l'ADAMS. Et une formation de production musicale audio numérique à l'école Fastlane à Montpellier. Il travaille comme technicien lumière et régisseur dans divers lieux, notamment à l'Opéra de Toulouse et à la MC2 à Grenoble durant plusieurs années. Il crée des lumières pour des spectacles de théâtre et des spectacles musicaux. Et travaille parallèlement sur des créations sonores pour de la vidéo, du film documentaire ou du théâtre

VINCENT CAHAY - créateur sonore

Vincent Cahay est un acteur et compositeur. Au théâtre, il a notamment joué sous la direction de Pietro Varrasso, Vincent Hennebicq, la compagnie Arsenic, Mathias Simons... Au cinéma, il joue dans *Folie privée* de Joachim Lafosse, *Calvaire* de Fabrice du Welz. Depuis une dizaine d'année, il compose des musiques pour le théâtre et le cinéma. Il est actuellement en tournée avec *Going home* m.s. de Vincent Hennebicq et *Tristesses* m.s. de Anne-Cécile Vandalem. Il signe la musique du dernier film de Fabrice du Welz *Message from the king* sortie française en mai 2017. La bande originale qu'il a créé du film *Alleluia* est disponible sur le label Veals And Geeks.

agenda

septembre

DE LA TRACE À LA TRAME

exposition écologique
12 > 23 septembre

RÉCITS DE VIE

CLAIRE, ANTON ET EUX

épopée contemporaine
13 > 16 septembre

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

visite guidée
15 et 16 septembre

LE DÉSIR PAR-DELÀ LES IDENTITÉS

rencontre
17 septembre

ON N'EST PAS QUE DES VALISES

théâtre documentaire
20 > 23 septembre

octobre

ZONE À DÉFENDRE

projection-rencontre
4 octobre

PIERRE ROSANVALLON

rencontre-débat
5 octobre

MARCHER TOUT DROIT EST UN COMBAT

lecture
6 octobre

SALON FREINET

6 octobre

MUJER VERTICAL

paroles de résilience
9 > 13 octobre

LA PROMESSE

maquette théâtrale
11 > 13 octobre

AU NOM DU PÈRE

récit d'une addiction
16 > 20 octobre

LA GUERRE DES SALAMANDRES

théâtre d'anticipation
17 > 28 octobre

STAGE DANSE HIP HOP

22 > 26 octobre

STAGE DOUBLE DUTCH

24 > 26 octobre

novembre

ACCESO

solo explosif
6 > 11 novembre

LATINO FIESTA KIDS!

fête des métallos
10 novembre

LA PETITE FILLE QUI DISAIT NON

conte moderne
14 > 17 novembre

DES LIVRES ET L'ALERTE

salon du livre des lanceuses
et lanceurs d'alerte
16 > 18 novembre

LA ROUTE DU LEVANT

garde à vue
20 > 24 novembre

MÉDIATIONS CRÉATIVES

ateliers, rencontres-débats
22 et 23 novembre

ON ABORTION

exposition
22 novembre > 9 décembre

D'ICI ET D'AILLEURS: ENSEMBLE

festival migrant'scène
24 novembre > 2 décembre

QUI DÉPLACE LE SOLEIL

enquête de sens
27 novembre > 2 décembre

décembre

SOI

festival kalypso
4 > 9 décembre

PARIS HIP HOP WINTER

festival
5 et 8 décembre

LA CARTOMANCIE DU TERRITOIRE

poème visuel
11 > 16 décembre

JOURNÉE DES SOLIDARITÉS

15 décembre

SI LOIN SI PROCHE

théâtre musical
18 > 23 décembre

MAIRIE DE PARIS

94 rue Jean-Pierre
Timbaud, Paris 11^e
www.maisondesmetallos.paris

